

ԲԵՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իրիցիսիս - ՍԵՆԱ

1869

ՆՈՒՄԵՐՈ 391

1777 ՌԱԳԱՅԱՆ 7

Մէջնում իւր Բնական
Սկզբնական 150 րոշ
Սկզբնական 80

ԲԵՐԵՆԻՍԻ
ԹԵՐԵՆԻ ՍՈՆԻ 27

Իւր Բնական 45
Սկզբնական 20 րոշ 40 փարսյ

ՍԵՆԱՅԻՆԱԿԱ
ՅԵՆԱՅԻՆԱԿԱ 9

ԱՍԻՍԻՆԵ ԹԵՐԵՆԻ ՍՈՆԻ 27

ՀԱՎԱՏԻՍՈՒԹՅՈՒՆ ՄԻԻԹԵՆԵՎԻՅԵ

Տիւն ախշաւ վարիս օլան պիւր
Բէլիդրաֆը մախաւսաւ նէզարէն, Պա-
պը Ալի ճանիպինտէն Մըսըր Խըրի-
վինէ կէօնտէրիլէն ֆէրմանը Ալինին
մէալի այնը Յիւժ գապուլ պոլորու-
մաւ օրադրուում պիւրիլիյօր վէ պու-
նուն իւլէ տախի գծնով իտէլէրին երև-
սէլէնէ ի մէմուլ օլունմադ տա աըր :

Պիւթիւն իւս զագէթալարը,
Բուսիա իւլէ Ֆրանսա պէյնիտէ ագա-
օլունան պիւրանմանմէն մէնֆաթ-
լարնա խայրը պէնտէր տէրճ իտիպ-
Մէն Բէթիւրպուրիտա Ֆրանսա սէֆի-
րինին շէհրի մէզպուրա միւվաւէ-
լէթի, մէզբիւր իքի տէվլէթիլէրին միւ-
նասէպաթը տօթմանէմիլին իպգաւը
տըր տէյի զանն իթմէքաւ տէրէր :

Բուսիա իմրէրաթ օրիշաքընն խաթ-
թալըլը Գըրըմտա իգաւէթլէրի էս-
նասընտա քէսպի շիտտէթ իթմիլին-
տէն, ճէնուպի թարաֆլարընա ազի-
մէթլէրի մուգարէր իսէ տէ, Նիս
շէհրի ինթիյար օլունմամըլ տըր :
Բուսիա իմրէրաթ օրունուն Ֆրանսայա
Եօլնուլուղու հախաւտիս պի էսաւ տըր :

Սալը կիւնքի լէվանթ թայմըզ-
տա օգոււնտուղունա նէզարէն, Տիյար-
պէքիտէ թէլէկրաֆի իրէթթօրու Մ-
Ուրտի, Պէյ օլլու թէլէկրաֆիսանէսի
միւրիլիլիլինէ նասպ ու թայեին պույ-
րուլուն տուր : Մէզբիւր մէմուրիլէթ
մուգաւտտէմ Մ. Ժ. Միլ ինթէնէ իհալէ
օլունմաւ իսէ տէ, իսթիֆա իթմիլ
տըր :

Պրուսա վիլայէթի վալիսի տէվ-
լէթլու իգգէթ բաշա հազրէթլէրի մէն-
զունէն Տէր սաննտէթէ կէլիլ տըր :

Սալը ստապահըր շիւքէթի թայ-
րիլէ վարօրլարընտան 22 նիւմէրօլու
վաքօր, Պէյիւք տէրէտէն Բէթթիլիլէ
կէլիլի էսնատէ մաքինասը բօղու-
տուղունտան, Պէյլէր պէյինպէ տուր-
մայա մէնպուր օլուն, վէ երինէ Շիւ-
քէթի մէզբիւրէն 19 նիւմէրօլու վա-
քօրու օրայա կիտիպ, 22 նիւմէրօլու
վաքօրուն Եօլնուլարընա ապաւարմա ի-
տէրէք, Բէթթիլիլէ կէթիլմիլ տըր :

Ինկիլթէրա սէֆիլի Մ. Էլի-
օթուն Մըսըրտան մէնզունէն ինկիլ-
թէրայա կիտէնէյի լէվանթ թայմըզ-
տա օգոււնմաւ տըր :

Հաշմէթլու Աւսթրիա իմրէրա-
թ օրու հազրէթլէրի Գուտաւ շէրիֆէ
թէլիլիլիլէրին, Գուտաւ շէրիֆ իւր-
մէնի բաթիլիլի սէմահէթլու Եսայի
սրբազանա Ֆրանսա Ժօզէֆ Նիշանը-
նըն Գրուա Բիւթիլէսի իթմա պուրթու-
մաւ տուր :

ՀԱՎԱՏԻՍՈՒԹՅՈՒՆ ԹԵՎԵԿՐՈՒԹԻ

ՎԵՆԱ 7 ԴԵԿՏԱ

Գօնթ պը Պայսթ, Տէվլէթի Ալի-
յէ իւլէ Խըրաթի հազրէթլէրի պէյին-
տէ վազը օլան միւնազաւտա էմիր
իթիտալ իւզրէ հարէքէթ իսթիլէսի ի-
շին թէտապիլի միւ էստիլէ իթթիլազը
ըլմընտա, Տէրսաւտէթաւ մուգիմ
Աւսթրիա սէֆիլի վէ Մըսըրտա պու-
լունան Աւսթրիա Գօնթօրլարընա թա-
լիմաթլար կէօնտէրմիլ տըր :

Վաշինկթօն 6 ԴԵԿՏԱ

Միւլթէմէպի Ամէրիգա հիւքիւ-
մէթի ըէյիսի կրանթըն իրաւ իլլէտի-
յի նութգտա, Ամէրիգանն աիւլի
էննէպիլէ իւլէ օլան միւնաւտէպաթըն
ումուլմէն խօշնուտ օլունաւ պիւր հա-
տէ օլունուղու վէ հիւքիւմէթի մէզ-

քիւրէնին Գիւպալըլար իշին հիւս-
նիւ թէվէննիսի պուլունտուղու, լա-
քին հիւքիւմէթի միւրթիլիլէ թա-
նըմայա հէնուզ հազրէրը օլմաւը-
զը վէ Աւապաւմա մէնէսիլնէն Եազըն-
տա խօշնուտ օլունաւադ սուրէթտէ
թէսիլիլէթիլ օլաւազը մէմուլի գա-
վիտէն իտուկի պէյան Գըլընաթ-
տան սօղրա, տիւրունաթըն Եալաշ
Եալաշ մէսքիւքաթ իւլէ թէթիլիլէսի
էմիր օլունմաւ տուր :

Ֆրանսա 7 ԴԵԿՏԱ

Իթմալիա վիւքէլուր հէնուզ թէշ-
քիլ օլմամըլ տըր : Աւսթրիա իմրէ-
րաթ օրիշաքը Բօմայա միւվաւէթ իլ-
լէմիլ տըր : Հաշմէթլու իթմալիա գը-
րալը թարաֆընտան Մ. տըր Պայսթա
Անթուլիտէ Նիշանը իթմա Գըլընաթ-
տըր :

Պիւքիլ 7 ԴԵԿՏԱ

Ուլաշ Պուղտանըն պէնաթօ մէն-
լիսիլ հիւքիւմէթին տախիլի վէ խա-
րիճի բօլիլիլաւընա մուլէնէթ իթ-
մէսին տալիլ մէնլիսի մէզբիւրէ
թաքաթիլ օլունան լայիհայը գապուլ
իթմիլ տըր :

Մէն Բէթթիլիլ 7 ԴԵԿՏԱ

Բրէնս Կօրչաքօֆուն խտաթալըլը
պիլէ Եալաշ շրգարըլմըլ տըր :

Փարիս 7 ԴԵԿՏԱ

Բուսիա խարիճիլէսի նազըրը Բը-
րէնս Կօրչաքօֆուն վէֆաթը հալա-
տիսի Եալաշ շրգարըլ տըր :

Պալիլէրտա վիւքէլուր պիւր
պիւքիլան պիլթմիլ տըր : Հօնէպօֆուն
թաւթը իլլաւէթիլնտէ պուլունանիլի-
քէպ մէնլիսի, Տախիլիլ վէ Մէզթ-
հիպ վէքիլէրինտէն մասաւապ մէ-
մուրիլէթլէրինտէ իպգա գըլընաթ-
լալ տըր :

Հաշմէթլու Աւսթրիա իմրէրաթօ-
րու վիւքէլուր միւվաւէթ իթմիլ տըր :

Հաշմեթու իթալիա գրալը թա-
րափրնաւան, Սիւէյի ճէալէլի գուժ-
բանեաւոր տիրէքթօրու Մ. տը Լէ-
սէրսէ, Սէն Մօրիս վէ Լազար Կիշանը-
նըն Կրան գօրոտօնու իթա օլունմուշ
տուր:

Փարիս 5 գեկտ.

Մատրիտ վէ Ֆլօրանսաւան վարիտ
օլան խապէրէր, ճէնօվա տիւգասը-
նըն Սպանեա թախթընա օլան եէնի-
տէն գուտիտա օլմասընա խալլը
տըրլար:

Փարիս 7 գեկտ.

Իքինճի տէֆա չէքիլէն գուրատա
Պարպէզ եէրինէ Մ. Կլէզ Պիզուան
ինթիխապ օլմուշ տուր:

Հաղբըմայր պիւմէյէն պէքճի սիւրիւյէ
գուրտ կէթիլի տէմիլէր դարպը
մէսէլ տիր:

Կէչէնէրտէ սաղը սիւվալ ճէվապ
ղըմննաւ, մէհքէմէյի առիլէյի էֆ-
քեարը ումուժիյէյէ զաղէթամըզ վա-
սէթասը իլէ պաղը մէրթէպէ թէպ-
լիղաթ արզ վէ իյմա օլունմուշ իտի,
էրպալը մալիւմաթ մաալինի թահ-
սին վէ բէսէնա իյլէմիշ իքէն, պաղը
ղէվաթըն հէր նասը իսէ ուրուզ ու
թէասիւպիլէն, եախօտ տահա սօղ-
րուսու էֆքեարը մախսուտէ վէ մէ-
նաֆիլի զաթիլէրինէ բէք ֆէնա թէ-
էսիր իյլէտիլինտէն, նէ տէյէճէքիլէրի-
նի շաշըրարագ, պունճա վաղըթ-
տան պէրու վէ օլ գուտար հագգը
մէսէլէրտէ պիլէ տիւրիլէր միսիլ-
լիւ տիւքիլի իթիյար իյլէմիշ իքէն,
հէմէն պու կիւնէրտէ պաղըլարըրէս-
մի մահէլէրտէ, վէ պաղըլարը իսէ
այընճա ըրսալէլէր վասէթասը իլէ,
պունա գարշը հայգըրմայա պաշլա-
տըլար:

Պու մագուլէլէր, առէթ իթտիք-
լէրի իւզրէ, մէրամը ֆասիտէլինի
պիր էյիճէ սէթը իթմէք իւզրէ,
հէր քէնտիլէրինէ մուղալիլ վէ մու-
ղիլը կէօրիլէն պէյանաթը, էվի-
րիպ չէվիլիպ հէրնտիկոսու թիւն գա-
լըպընա տէօքէրէք վէ հագգանիլէ-
թի չէքիպ չէքիշտիլիպ օլ վէճհ իլէ
հարէքէթէ գըյաթ իտէրլէր, քիւ ա-
սըլ մէրամըրըն հէր քէսէ գօրպնտ

ինանտըրարնար, վէհասըլ, տիւ ու-
մէզհէպ իսմիլէրի պուրպորն էլինտէ
վէ տիլինտէ էյլէնճէ հիւքմիւնէ կիր-
միշ տիր: Պունու պիլիլընէ պին թէճ-
րիւպէլէր իլէ ալէմ բէք էյի պիլիլ-
պու կիպիլէրին պու պապտէ սապը-
գալարը քիֆայէթ իսէճէք տէրէճէ-
տէ տէտիլիլիլի իթասիգ իյլէտիլինէ
մէպնի, ֆաղլա թաֆսիլաթա հաճէթ
կէօրմէյիլ:

Պիզ պու սուի հալլէրէ իսթիլ-
րապ վէ թէէսիւֆ իզհար իթմիշ վէ
իթմէքտէ իսէք տէ, թաաճիւպ ապլա
իթմէյիլ, չիւնքի պէյն էլ նաա ա-
տէթ տիր սէյլէնիլ, «ուանմա քի վէհ-
պի լէվմ ու լէվլամտէն գաշար: Իթ
իւրէր քէրվան կէչէր» զարպը մէ-
սէլի պիլիլիլ: Հագգանիլէթ թարի-
գինին հէր իքի թէրաֆը պու կիպի
հիտտէթլէնմիշ առտալարըն մագարրա-
թընտան վէ պէլասընտան հիշ պիլի վա-
գըթ խալի գալմամը տըր, էյլէ
եայլարալարտան գայտ վէ ֆիւթիւր
իթմէք պիլէ քեարը աղըլ տէյիլ
տիր: Միլթէմատի պաղըրըրլար գը-
յամէթլէր գօրարըրլար, զանն իտէ-
րէք քի, պիր իշ կէօրիւյօրլար, օ ի-
ոէ եօրու իլէ, եանի գօյուն պէքճիսի
կիպի հայգըրմագ պիլէ պիլմէտիլէ-
րինտէն, բէգիլ վէ պէտնամ օլտուգ-
լարըն պիլէ քէշֆ իթմէյէ մէնալա-
րը գալմագ, վէ բէք չօգ էմնալլէրի
կէօրիւլիլիլ միսիլլիւ, պիլէլէր
պիլէ եինէ ութանմագլար, եինէ հի-
ճապ իթմէլէր: Տիւշէրլէր, թէքթար
դալգըպ, վէ քէօր թօքալ եինէ հայ-
գըրըրլար, տէֆա պաղըրըրլար եի-
նէ կէչէն քէրվանտան ճէվապ պէք-
լէրլէր, հէր տէտիլլէրի եալան, վէ
իթիլիլատան իպարէթ իքէն, պիրտէ
տէտիլլէրիլիլ իսպաթ իթմիլլիլիլ
իթիլիլա իթմիլլիլիլ տէյու հիճապ
իթմէքսիլլին սիվալա գալգըշըրլար
վէ հայգըրըրլար, կէչէնէրտէ, «Սհ-
վալը հագըրէյի միլիլէ» նամը իլէ,
պիլ սահիպ մէսուլու զաղէթա պիր
պէնտ տէրճ իթտիլ, վէ նէ պալա-
սընտա վէ նէ տէ խիթամընտա, եա
չունտան եա պունտան պիլէ պէնտի
մէգըլը կէլմիշ տէյու հիշ պիր կէօ-
նա իշարըրլը գայտ օլմամը իքէն,
զաթըն պիրիսի իսէ, հէման Միքա-
յէլ Երկաննանա տաթաշարագ, վէ

պու Տօն Գիշտ քէնտի խալալի պա-
թըլընճա, իշին իշինտէ իսմի նամա-
լիւմ զաթլար կէօլկէսի վար տէյու
հիսս իտէրէք, վէ հէման օնա սա-
րըլըպ շաշըրմըշ հալի իգթիգա-
սընտան «սիւրիլէ գուրտ կէլ-
միշ վէ թէպտիլ սուրէթտէ կէզէյօր,
վէ պունա գարշը պաղըրմագ ինտա-
նիլէթ տիր» կիպի պիր թագըմ հէ-
ղէյանա գալգըշըր իսէ, պունա նէ
տէմէլի, իլլա շունու քի, «պօշ ի-
թին օլմագ մէնգիլի, տօյաշըր կէլիլ
վանի» գաշ քի քէնտի աղըլ թագ-
րիլի վէ տէսթիլին իմգասը իլէ հիտ-
տէթ ու շիտտէթ գաթթանը կիլին-
միշ տիր, պիլ տահա նէ թարզ իւն-
վան պուլալըմ քի քէնտի թապիրա-
թընտան զիյալտէ հալինէ եաղըշա-
պիլլին:

Տօղրուսու վէլիսի օլան նամագ-
պուլ չօպանա լայրգ վէ միւսթահագ-
խատէմէ օլտուղունու թէպրիք իտէ-
րիլ, սահիլի խալլընը կէօրսիւն,
պուլունտուղու գաթույա բէք էյի եա-
գըշմըշ տըր, վարսըն իսթէտիլի գա-
տար քեասէլ իսլիք իթսին, պաղըր-
սըն չտղըրսըն, ֆագաթ գաթու-
սունու թէճալուզ իթմէլին, (գիրա
պու կիպիլէրին ագտէմէ ահալիլէ
տէրքեար օլան մագարրաթլարընա պի-
նաէն, Ստամպուրտան տէֆ ու բէֆիլէրի
գաթիլէն գարարլաշմըշ օլտուղու ճի-
հէթլէ, գօրգարըլ քի պունունա տա-
խի տիյարը ալէլէ կիլմէսի լաղըմ
կէլիլ:

Շիմոյիլ տէկին իթտիլլէրի եան-
լարընաա գալմըշ օլտուղունտան, տա-
հա զիյատէ հիտտէթլէնմիշ օլմալը
տըր, չիւնքի սահիլիլին թահրիլլին
թէվֆիլիլան, պիր տէֆա միւհիլէրմ
պիր սէրքիսկոպոսուն էթրաֆընը չէ-
վիրտի, հէր նէ գաւաթ (սօղրատան
ութանմագաղըն բէամէն քիլիսէլէրտէ
էօնիւնէ տիլ չէօքիւպ էլլէրինի էօք-
տիլ), մուալիլարէն հէր քէս ինտին-
տէ մագպուլ օլան, Մ. Հ. Բաքսեղ
րահիպէ հիւճմիլթտի, վէ աահա սօղրա-
սայըրլարա, պու ճիւմէլպէ պիլա ճէ-
զա գալարըլընտան, չիմոի իսէ ումուժ
միլլէթ վալ զգ ումույա գալգըշմայա
ճիւրաթ տէր, միլլէթ տէրա ու նա-
սիհաթ վէրիլլուլլալաու ութիւնաա
լըշալըրը, ինճէ խամուր իլլէրինէ

կիրէր, ումում քիւիսէնին էլան գա-
րար վերմէտիյի մէսէլէրէ հիւքմ վէ
գարար վերիւր, վէ գապուլ իթմէյէնի
հերետիկոս, վէ Յանսէնեան թէսմիյէ
իտէր, պու տա էլվէրմէզ, իսմի ճիսմի
վէ ճինսի նէ օլտուղու մէճհուլիւլահ-
վալ վէ շէրան քիւիսէ խըզմէթինտէն
թարա ու թէմսիտի լաղըմ կէլէն պիր
ատամ, քէնտի նէֆտինի, հաղրէթի
իսա ալէյիւսսէլամ էֆէնտիմիզէ թէշ-
պիւհ ու գըյաս իտէրէք, վէ պաշգա-
լարընը իսէ գալիմ վէ հազգաղ հա-
քիմիէրէ, օլ վէճհ իլէ « եթէ չար ինչ
խօսեցայ, վկայեա՛ վառն չարին եւն »
քէլամը հիքմէթ մէհամման պիլաբէր-
վա իսթիֆատէ իտէրէք, ատէթաթէ-
համմիւլ գապուլ իթմէզ տէրէճէլէրտէ
հազարէթ իտէր, քէնտի քէնտինէ պիր
թաղըմ սիւալ ճէվապիտէր, փլօրէնտ-
եան ժողովքունու գապուլ իտէրսին,
տէր, էթմէսէն, հերետիկոսսուն,
հիւքմ իտէր, հալ պու քի օլ Ս. ժո-
ղովքուն գարարընը գապուլ իթմէմ
տէյէն վա՛ր մը իտի, պիլմէյիզ քի նէ
աղնաթմագ իսթէր պու ատամ, փլօ-
րէնտեան ժողովքունու պիզտէ պիլի-
րիզ, գարարընը տա թանրըրզ, սալ թ
տէտիյի մէսէլէտէն մի՛ իպարէթ տիր
մէզպուր ժողովք, կիթսին օգուսզն,
պագսըն քի Շարգ բաթրիքէրինինտէ
հուգուղլարը վէ արարողութիւնլարը
հազգընտա տախի նէ՛ րէյլէր պէյան
իթմիշ, վէ էօյլէ իսթէտիյի մատտէյի
թաաուիզ, վէ իշինէ կէլմէյէնի ճէրհ
ու թէքզիպ իթմէյէ գալգըշըր Պէյն
էլ ճէմիլէթ սալան գուրա եօզ տուր,
օլա, թանըլըր, թապիի հիսա իլէ
իհթիրազ օլունուր, էյէր ճէմիլէթ
գօյուն վէ գուղու սիւրիսիւ գատար
աղըլըրզ տէյիլ իսէ՛ նա մագպուլ պիր
չօպան, հիատէթլէնմիշ պիր զիյրուհ վար
իսէ, շիւրհէսիլ իլք տէտիյիմիզ վէ-
լիսի սիլ, տիկէրի տէ մայնէթինտէ
պուլունուպ, սահիպլինին միզածընա
կէօրէ թէրպիյէ օլուպ, վէ էլան հա-
րաքէթ իտէն տիր, հէմ պու տա
տէլիլ վէ էմալ ղլէ շահատէթի ամմէ
իլէ միւսպէթ օլարազ, քէնտիլէրտէն
պէտթէր վէ զիյատէ նէ գօրգուլաճագ
վէ նէ տէ իհթիրազ օլունաճագ պիր
ատամ վար քի, գօյուն գուղուլարան
տէն պագընմայա մէճպուր օլունլար :

Պուլարըն հալլէրինի ալէմ թա-

նըլըպ, ալէմ նէֆրէթ իթտիքուն
սօղրա, եալընըզ հալլէրինի թանը-
մայան, պիր քէնտիլէրի գալըշլար
տահա պիլմէտիլէր մի, վէլէվ տօղրու
պիր շէյտէ սէօյլէսէլէր, ինանան եա
սէմմ ու իթիպար իտէն գալմամըշ
տըր, գալ քի սէօյլէյէն քէնտիլէրի
տիր : Ֆէրտէվսի Ստին մահսուլու օ-
լարագ եա պիր մէյվէ, եա տա ան-
տէն ճէրէյան իտէն հայաթպախշ սու-
լարտան պիր գատէհ սու պիլէ կէթի-
րիպ, իպատուլլահա թաղտիմ իթմէք
իսթէսէլէր, մուլթազ վէ միւճէրրէտ
սուրէթտէ պիլմիշ օլունլար քի, օ
մէյվէյէ Սօդում Գօմօր էրմալ, եանի
զահիրէն կիւղէլ, տէրունիսի քիւլ օլ-
մուշ նաղարը իլէ հէր քէս պագաճագ
վէ կէթիլէճէլէրի սու վէլէվ փագ
ու թէմիզ օլա, հալի օլտուղու գապ-
լար, եանի թաղտիմ իտէն վասէթա-
լար պաղը ճիհէթլէր իլէ միւլէվ-
վէս վէ պէրպաթ օլտուղլարընտան,
վէ օլ սու վէ մէյվէլէր նիչէ նիչէ տէ-
ֆալար իլէ, միլլէթին սէլամէթինի
տիւշիւնմէյէն էլլէրտէ կէօրիւլաիլի
ճիհէթլէ, քիսնէնին մէյլ ու րաղպէթ
իտէճէյի եօզ տուր :

Պունլարըն գալլինճէ հէր քէս Բաշ-
սենեան տըր, հալ պու քի քէնտիլէր
ասըլ Յանսենեանլարտան պին գաթ
զիյատէ պէրպաթ օլուպ, օնլարըն
իմհա վէ իպթալընտան սօղրա, եէ-
նիտէն րունումայի զուհուր իտէն ա-
սըլ Հասունեան կէղծաուրլարը տըր-
լար : Էկէր սահիհէն միլլէթին սէլա-
մէթինէ, եա տա իպահընա արղու-
քէշ իսէլէր, պիր չարէլէրի վէ եօլ-
լարը վար, եանի սիւքիլթ տուրմագ,
պունճա մարիֆէթ մէֆսէտաթլարը ի-
լէ, գօրարըլան վէլվէլէ, շամաթա վէ
գըյամէթլէրտէն սօղրա, սիւքիլթ
տուրմագ տէտիք, շիւնքի քէնտիլէր
մէյտանա աթըլտըգճա, ահալինին
կէօղիւնէ եա շիֆահէն եա թահրի-
րէն կէօրիւնտիւքճէ, ապա պէյնէլ
միլլէթ սուհ ու սալահըն իատէսիլ-
լէ, հէր իպահաթը մաթլուպէնին
իպգա օլաճաղը մէմուլ տէյիլ տիր,
պա խուսուս Բօմայը, Ս. աթուու,
Բրօթալիանտայը, վէ Ուրբանեան մէք-
թէպի տէյիլ, Ալլահը, տինի, իմանը
պիր վէճհ իլէ սէվիպ, ուսհիհէն ինա-
նըլըր իսէ, կէրիլ էքիլինիլէր օր-

թատան շըգսընլար, հէր շէյ եօլու-
նա կիրէր, վէ օլ վաղըթ Սուրբ
Աթուուն իտալիլէթի, նուֆուղու,
հիւքմիւ վէ շէրէֆի քեամիլէն եէրի-
նէ կէլիլ, պաղը թէրաթլարտան պի-
լիլ պիլմէզ պիր սէհվիյաթ տա վու-
զու պուլմուշ իսէ, օ տա հալի իլէ
թասհիհ օլուր, պիթէր, շիւնքի պու-
պապլէրտէ եօլտուղ պիլ շէյ տէ սէպ-
գաթ իթմիշ վէ իթմէքտէ իսէ, դի-
յատէ քէնտի եիւզլէրինտէն տիր :
Իշթէ հասալը հալ իմիզին պալապընտա
պէյան իյլէտիլիմիզ ճուղիլէ թամ պու-
իտի, քի « հայգըրմագ սիլմէյէն պէք-
ճի, գօյունլարա գուրու կէթիրի » :
Սահիհէն պու պէօյլէ տիր, ամմա պու-
մագուլէ պէքճիլէր, հէգայան վէ տէ-
սիսէլէրինի մագպուլու ամմէ կէօսթէր-
մէք, վէ տէտիքլէրինէ էհէմիլլէթ վէր-
մէք իշին, իքիտէ պիրտէ Բօմայը իպ-
րազ իտէրլէր, քէնտի քէնտիլէրինտէ
ալլէր Ուրբանեան գօրգուլարըն հա-
րա, տէրլէր, սանըրալըն քի Բօմապա ալ-
տըղլարը թէրպիլլէյէ մուգապիլ, տէր-
պէսթճէ հէր քէօթիլլիլիլ իրթի-
քեապ պիրլէ, Բօմայը ինտէլ ա-
լէմ լէքէտար իթմէք տիր մէրամ-
լարը, պիզճէ էկէր պու սէվտա-
տան ֆարիզ կէլսէլէր, Բօմայա բէք
պէօյիւք խըամէթ իթմիշ օլուրլար, է-
յիճէ իսքեաթ օլունլար պու կիպի-
լէր, (սէօղիւմիւզ սէլսսսէվիյէ հէր
քէս հազգընտա շամիլ տէյիլ) քի
փէրվէրտէ օլմուշուղ տէտիքլէրի մէք-
թէպէ ճիւզի պիր շէրէֆ վէ մուհա-
սէնաթ իթտիրմէտիքուն մատտէ, մու-
ճիպի շէրմ վէ իսէճալէթ տիրլէր :

Պու քիսը վէ իթիլիսար իթմէք
հալլէրինտէն մատտէ ֆիլիլէն Բօմայա
նէ սահիհ խըզմէթ իթմիշլէր իսէ, պիր
օնու օրթայա գօսունլար քի, հէր քէս
իսքեաթ օլուն, օլտուղու կիւնտէն
պէրու, օնուն պունուն վէ միլլէթին
գանընը իշմէքտէն զպըր, նէ՛ խայրը
իշլէրի վուգու պուլմուշ տուր, իլլա
հիշ վէ ելինէ հիշ, իշթէ վէլիլէրինին
թէրճիւմէյի հալի մէյտանտա տըր,
օթուղ պէշ սէնէ զարֆընտա տիւղիւ-
յէ հարէքթլէրիլլէ, սէֆիլ միլլէ-
թիմիզի ճան ալըպ վէրմէք րատտէ
սինէ կէթիրտիլէր, թէնինէ վէ ճանը-
նա պիրլիքտէ գատթ իթտիլէր, տա-
հա տօյամայըլ լաշէթինտէն պիլլէ ին-

Ամենայն հոգի մեզ համար օգուտ և օգնություն անշուշտ և անհրաժեշտ է :

գլխակալութեան օճա պունա ըն-
 առելէր հետէյէ կէօնտէրէճէք եւերտէ,
 պիր Գապարտիմոս թիւն քիթապընը
 ալլալ պիր էրիճէ միւթալաա իթսին-
 լէր, հէր պիր տէփալլէրինի այնա-
 տա կէօրմիւ չէրպի օնտա կէօրէճէք-
 լէրինէ շիւրհէ զալմազ, պէլքի իս-
 լաֆը նէփալլէրինէ պիր չադէ պիր մէ-
 տոնք օլտը = Նաֆիլէ էօյիւնմէօրնլէ-
 քի պիր դաշ նադրազ գարալամա ի-
 լէ պիր շէյ եարալազ, եա պիր շէյ
 իսպալի իթիմիք տէյու, հիշ պիր շէյ
 կէօթիլէրմէմէսպէր, պիր թազըմ տէլի
 սաշմարտընա ճէփազ ալըրըմա պէք-
 լէր իսճ, նաֆիլէ քէնտի քէնտիինի ալ-
 տաթմը շուր, զիրա նէ հիւրմէթ-
 լիւ Սիքալէ ադալլիլիաննան, նէ գա-
 րարմը կէօլլէրի իլէ քէշֆ իթսինի
 իսմիւսա մալիւմ զաթլար, քէնտի քէն-
 տինի յըփաթը բնանիլէթտէն խարիճ
 վէ քէլպ հիլէթինաէ թանըյըլպ իզրար
 իտէն պիր մազուլիյէ ճէփազ վէրմէք
 իլէ խասիլէթլէրինէ ինգիլ նաս խալէլ
 կէթիլմէք իսթէրլէր, վէ իթսէլէր
 պիլէ հէր քէս խալլիլ խտէր = խուլա-
 սայի քէլամ՝ պիր շոփալա կիրմէք իլի
 իրթիքեալ իտէմէլլէր, վէ քիշի ա-
 յարընտա օլան առաջ իլէ ուղրաշըրոա
 շէրէֆ տէր, էկէր քէնտիսի առամ ի-
 սէ, շիմսիլէ գաստար եազըլանլար-
 տան իսթիքաա խալպ, միլթէնաալի
 օլմալը իսի, եօգ ճէյիլ իսէ, նասըլ
 քի թգրար տէ իթմիշ վէ քէլպ կիպի
 պալըրաճազըմ տէմիշ, վարպըն էօյլէ
 իթպի, խալլէտիլիլ գաստար պալըր-
 տըն չալըրթըն, խըզմէթ իթտիլիլ գա-
 բու սալլէպլալտի տիք, պունա քիմ-
 սէ պիլ շէյ Էէյէմէզ, պիլպ անճազ
 « խեւը իլրասիլ իշլէն, սիւը սա-
 պօն իշլէն » աէյէրէք, բէսմէն
 պիլտիրիլիլ քի, պըւ կիպի հէրէյան
 լարընա Մէճմուալիլ վանէթա եա
 մէյասան իթմէք խալլէնսարնտան պուն-
 տան պէօյլէ սարիք, նազար իլլէսին,
 չիւնքի զալլէթալիլ Մէճմուայի Հա-
 վաստի օլտըրու հալաէ, էօյլէ խա-
 պասաթը քէլէրիլ իզհարընա նէ մա-
 հէլլ վէրիլ, նէ տէ պիր վէճի իլէ մէյլ
 վէ իրթիքեալ իլ էպիլիլ, վէսսէլամ
 իշլէ պօն գաստար վէ իթաբըրմը պու-
 տուր քէնտիսին, չիւնքի ապօնիլէ-
 րիմիլ տալիս պու իսմ վէ ինգառան

Նէֆրէթ խորալ, լաէն դաթի շիքեա-
յէթ իթմէյէ պալլաթըլար: Շէօյլէ
քի իլանա մէճպուրիյէթ հասըլ օյսու:

Փարիս 7 դեկտեմբեր	44 45
Գարանաբ	44 45
Լժնուրա պոնաօլլատ	43 ¹⁵ / ₁₆
Գարանաբ	43 ¹ / ₁₆
Ոսմանլը իսթիզրաղը	338
Գարանաբ	338
Ֆրանսիացի ֆոնտոսու 0/0 տէ 3	72 95
Գարանաբ	73 —
Իլժալիան	54 70
Գարանաբ	54-60
Ինկիլիզ զոնաօլլատ	92 ³ / ₈
Գարանաբ	92 ³ / ₈
Վիէննա Գումպիտու	122 25

ԷՍԶԱՄԸ ՌԻՄՈՒՄԻՅԷ

Գ. Ա. Լ. Ս. Թ. Ա. Բ. Ի. Ս. Չ. Ա. Ս. Ը.

Նոյե. 26	Զար. ապշամ	49- 1
» 27	Բէր. սապ. գուր. քէսի.	48-36
» » »	էօլլէն	48-38

Գարեթալ գայլամագամըղը տա-
խիլինտէ օլուպ, մուգատտէմա եւ-
նի էսնայի թահրիրտէ հուտուտ վէ
սինօրունուն մուխթէլ վէ միւլէվլէզ օլ-
մասը ճիհէթլէ մուախթէրէն իճապը-
նա պագմագ իւզրէ, կէրիյէ պըրա-
գըլմըշ օլան Պօսթանճը պաշը քէօբ-
րիւսիւ տէմէքլէ մարուֆ մէհալըն ու-
սուլ վէ գայիտէյի թահրիրիյէ թէվ-
փիգան պիր գաշ կիւնէ գատար թահ-
րիրինէ պէտ օլունաճաղընտտն, մա-
հալը մէկքիւրտէ հէր քիվին եմլաք
վէ արնազիսի վար իսէ, էվլէլ էմիր-
տէ եէտլէրինտէ պուլունան սէնէտաթ
վէ սայիրէսին Չապթիյէ մուհասէպէ-
սինտէն մէվճուա հիյէթ թահրիրիյէ
ճանիպլինէ իթա վէ իրաիյէսի իլէ մու-
պագդաթ սէնէտ ալմալարը :

1286 շապաւն 25

1285 թրչրինի սանի 17

ՇԻՐՔԷԹԸ ՄԷ ՆԱԾԻՅԷ

ԷՐԶԱԳ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ԵԱՆԻ ՊԱԳԱԼԻՅԷ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱՆԱՅԱ

U t U t U t U t U t U t

Պրուսա սօղազընտա Ապտոնէլլահ
ղտտէ Միքայէլ էֆէնտի ազարընտան
Ն. 16 մադադա .

Պու նէվհատան Եիրքէթը նաֆիա-
նըն աշվաղի փէրիւսէ պէյան օլու-
նաճազ օլուպ և պու տէֆա պէրլէճհը
ալթի իլան օլսնուր:

Մաղաղայր մեղքերւոտէ , գահվն
չէքէր , սա հաղը ղէյլժին եաղը , սա
պուռն , բիրյնժ վն զախայերի սայիբէ
հէն նէվի երջադ վն պագգալիւնէին
էն ալա ճնալերի Ղաւաթա ֆիյալթը
իլէ սաթըլմագտա տըլէ :

Մէլէթ խայրեաւհանը էսէրի օւ
լան, պոգ իհտառառումում միլլէթ թա-
րաֆընտան րաղպէթ պոլլըուլաճաղը
մէմուլ օլաուղըգ միսիլիւ , իշ պու ի-
լանըն տախի ճիւմէյէ վէսիլէյի թէշ-
վիդ վէ դայրէթը միլլէյ օլաճաղը պի
իյ թիպահ տոր :

Նէհիր էմանէթի մէջ յիսի աղապրնառն՝
Մէծէմիէա Մթապաթ էֆէնդիւնին էսէֆի օւ
լարագ Թուրքի իւլ իպարէ վէ երմէնի իւլ
հրու: Էջօնումի թէքճիւմէսի ֆէննի խաա
րէ նամ րիսայէ պու կիւնդէրտէ նէչր օւ
լունուպ քիթապճըլարտա 8 էր զուրուշա
սաթրլումագտա սոր ր:

Եգօնմարա իւմի ձւուպու մուֆետէ տէն
տէն օլուպ, Էւրոբա միւլէթէրի նէզտինա
տէ պու իւմին ելլէմլէթի դայէթ Թաա
լնըպ, կէրէք զիւքուր վէ կէրէք նիսա
Թայիֆէլէրի էքոտրիա էօյրէնմիլլէր իքէն,
պիդ իսէ հէսիւզ մէգքիւր իւմէ նէշէմիզ
պոէքոնմայրպ, հէվլէա իթմէտիյիմիդտէն,
սէֆալէթիմիդլին պիր դաթ տահա քէսպի
իդտիեաա պուլմապինա սէպէպլյէթ վէր-
միշիզ տիր : Պրոպոլում պու իւմին էրքէք-
լէիէ օլան ֆայիտէլէրինի : հաթթա դա-
րըլարըն խտարէի պէյթիյէքթրինճէ պուհա
հօգ լուգումարր վար տիր :

Քիթապը մեզ քերիւրուն լիսանը հէր
քէսին աղնայմծաղը գապա թիւըքծէ օ-
լուպ, Եւ պապտէ պիր կիւծլիւք օլմայըպ
հէր ֆառլիկա սահիպի պու քիթապտան պի-
րէր թանէ սաթըն ալսա, ֆայիտէսինի
կէօրէպիւրի . պա խուզուս մէքթէպէրէ
տալիւ պիր տէրս քիթապը մապի ծլտպի-
լիւ :

ՍԱՀԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷՆԱ

ՅՈՎ. ԱԿԻՄ ԹԻԻԼՊԷՆՏՅԱՆ

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ԶԻԶԷՔ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒ-

ԾԷՐԹ 45

ՃԵՄԻՅԷԹԻ ԻԼՄԻՑԷ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՍԻՆԷ